

ДО  
СТП  
ГР. СОФИЯ 1040  
БУЛ. „ВИТОША” № 2

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

провеждана по реда на Глава 8а от ЗОП с предмет: **писмени преводачески услуги от български на чужд език и от чужд език на български за нуждите на Софийска градска прокуратура**

ОТ УЧАСТНИК: **„Орхидея-94”ЕООД**  
(наименование на участника)

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с всички документи и образци от указанията за участие в обществената поръчка, провеждана по реда на Глава 8а от ЗОП, с предмет: **писмени преводачески услуги от български на чужд език и от чужд език на български за нуждите на Софийска градска прокуратура**, заявяваме, че желаем да участваме в поръчката при условията, обявени в публичната поканата за участие.

### А. Предлагани цени за писмен превод на езиците от първа група:

	Езици от първа група	Цена за стандартна страница от 1 800 знака			
		Обикновен превод		Спешен превод	
		От български на чужд език	От чужд на български език	От български чужд език	От чужд на български език
	2	3	4	5	6
	Английски език	12	12	13	13
	Френски език	/дванадесет/	/дванадесет/	/тринадесет/	/тринадесет/
	Немски език				
	Испански език				
	Италиански език				
	Руски език				

### Б. Предлагани цени за писмен превод на езиците от втора група:

	Езици от втора група	Цена за стандартна страница от 1 800 знака			
		Обикновен превод		Спешен превод	
		От български	От чужд на	От български на	От чужд на български

	на чужд език	български език	чужд език	език
2	3	4	5	6
Чешки език	13	13	14	14
Полски език	/тринадесет/	/тринадесет/	/четиринадесет/	/четиринадесет/
Словашки език				
Словенски език				
Португалски език				
Румънски език				
Турски език				
Гръцки език				
Сръбски език				
Македонски език				
Хърватски език				
Украински език				
Молдовски език				

**В. Предлагани цени за писмен превод на езиците от трета група:**

Езици от трета група	Цена за стандартна страница от 1 800 знака			
	Обикновен превод		Спешен превод	
	От български чужд език	От чужд на български език	От български чужд език	От чужд на български език
2	3	4	5	6
Унгарски език	32	32	35	35
Нидерландски език /Фламандски, Холандски/	/тридесет и две/	/тридесет и две/	/тридесет и пет/	/тридесет и пет/
Датски език				
Норвежки език				
Естонски език				
Шведски език				
Арабски език				
Фински език /Финландски/				
Албански				
Литовски език				
Латвийски език				
Персийски /Фарси-Иран/				

**Г. Предлагани цени за писмен превод на езиците от четвърта група:**

Езици от четвърта група	Цена за стандартна страница от 1 800 знака			
	Обикновен превод		Спешен превод	
	От български на	От чужд на български	От български	От чужд на

	2	3	4	5	6
		чужд език	език	чужд език	български език
	Японски език	40/четиридесет/	40/четиридесет/	50/петдесет/	50/петдесет/
	Виетнамски език				
	Иврит език				
	Китайски език				
	Корейски език				
	Монголски език				
	Хинди (Индия)				
	Арменски език				
	Грузински език				

Всички посочени цени са в лева (BGN) без вкл. данък върху добавената стойност (ДДС). Същите се изписват цифром и словом. Цената трябва да е в абсолютна сума; да е изразена с положително число, а не чрез съотношения, проценти, дроби или други подобни математически изрази. При наличие на стойности с числа след втория десетичен знак същите ще бъдат закръглени до втори десетичен знак.

Ще бъдат отстранявани от участие кандидатите, посочили цена нула или не посочили цена.

*\*\* При наличие на разминаване между суми или числа, изписани цифром и словом в офертата на участника, се взема под внимание сумата или числото, изписани словом, освен ако е налице явна фактическа грешка.*

*\*\*При грешка в изчисленията между предложението без ДДС и това с ДДС, за действително ще се счита това без ДДС, а цената с ДДС ще се коригира съответно.*

Заявявам, че в случай на необходимост ще осигуря писмени преводи от и на български език и на други езици, освен на посочените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в документацията, по цени за езиците от четвърта група.

### III. Други условия:

Приемаме предложения от Възложителя начин на плащане, съгласно поканата, документацията и проекта на договор.

Посочените от нас цени са окончателни и не подлежат на промяна за срока на действие на договора.

Цените ни включват всички разходи по изпълнение на предмета на поръчката.


Това ценово предложение и поети ангажименти са валидни за срок от 40 (четиридесет) календарни дни, считано от крайния срок за подаване на офертата.

Това ценово предложение е неразделна част от предложението ни за участие в поръчката по реда на Закона за обществените поръчки.

Място: гр. София

Дата: 23.01.2015 г.

Подпис и печат:

  
( Вася Георгиева - Управител )

(име, длъжност)



## ДЕКЛАРАЦИЯ

Подписаният Вася Асенова Георгиева,

(име, презиме и фамилия)

с постоянен адрес 1415, София, община „Витоша”, кв. „Драгалевци” ул. „Чемпир” № 16, л.к. No . № 644459733, издадена на на 25.10.2012 г. от МВР гр. София, ВГН 5502226653 - Управител,

в „Орхидея-94” ЕООД, със седалище и адрес на управление  
(наименование на ЮЛ, ФЛ, ЕТ, обединение)


1415, София, община „Витоша”, кв. „Драгалевци”, ул. „Чемпир” № 16,  
и адрес за кореспонденция: София 1000, „Три уши” № 6а,  
ВИК 130291826

### ДЕКЛАРИРАМ

Че „Орхидея-94” ЕООД има възможност да започне изпълнението на услугите, предмет на поръчката, веднага след подписване на договора за изпълнение със Софийска градска прокуратура.

23.01.2015 г.

Управител:

  
/В.Георгиева/



## ДЕКЛАРАЦИЯ

Подписаният Вася Асенова Георгиева

(име, презиме и фамилия)

с постоянен адрес 1415, София, община „Витоша”, кв. „ Драгалевци” ул. „Чемшир” № 16, л.к. № . № 644459733, издадена на на 25.10.2012 г. от МВР гр. София, ЕГН 5502226653 - Управител,

в „Орхидея-94” ЕООД, със седалище и адрес на управление  
(наименование на ЮЛ, ФЛ, ЕТ, обединение)

1415, София, община „Витоша”, кв. „ Драгалевци”, ул. „Чемшир” № 16,

и адрес за кореспонденция: София 1000, „Три уши” № 6а,

ЕИК 130291826

### ДЕКЛАРИРАМ

Че предложените от нас единични цени ще останат постоянни и няма да бъдат променяни по време на изпълнение напоръчката.

23.01.2015 г.

Управител:

  
/В.Георгиева/



## ДЕКЛАРАЦИЯ

Подписаният Вася Асенова Георгиева,  
(име, презиме и фамилия)

с постоянен адрес 1415, София, община „Витоша”, кв. „ Драгалевци” ул. ”Чемпир” № 16, л.к. No . № 644459733, издадена на на 25.10.2012 г. от МВР гр. София, ЕГН 5502226653 - Управител,

в „Орхидея-94”ЕООД, със седалище и адрес на управление  
(наименование на ЮЛ, ФЛ, ЕТ, обединение)

1415, София, община „Витоша”, кв. „ Драгалевци”, ул. ”Чемпир” № 16,  
и адрес за кореспонденция: София 1000, „Три уши” № 6а,  
ЕИК 130291826

### ДЕКЛАРИРАМ

Че срокът на валидност на офертата е 40/четиридесет/ календарни дни, считано от крайната дата на подаване на офертите, съгласно обявената публична покана .

23.01.2015 г.

Управител:

  
/В.Георгиева/

